

پاکستان و امریکا لازم و ملزوم یکدیگر اند

هفته نامه اردو زبان بنام (اردو تایمز) چاپ تورنتو، طی سرمقاله خویش ، از قول "تایمز مگزین"، مطالبی را تحت عنوان " پاکستان و امریکا لازم و ملزوم یکدیگر اند " به نشر رسانیده است که اینک، ترجمه فارسی دری آن غرض مطالعه خواننده های گرامی تقدیم میشود:

" . . . پس از مرگ اسامه بن لادن و بی اثر شدن القاعده، امریکا شبکه حقانی افغانستان را بهانه قرار داده درحالیکه هیچ دلیل ثابت کننده یی وجود ندارد که باساس آن ، ارتباط شبکه مذکور با سازمان مخفی پاکستان بر ملا شده بتواند. "

سرمقاله از قول " تایمز مگزین" می افزاید که : " حامد کرزی رییس جمهور افغانستان با این بهانه میخواهد بالای مقامات پاکستانی فشار وارد نموده برای نیرو های اشغلگروقت کمایی کند . . . باساس گزارش های " ناتو " ، در یکسال گذشته، نیرو های تحت فرمانش، پنجصد مرتبه علیه شبکه حقانی عملیات انجام داده است . "ناتو" ادعا کرده که بزرگترین موفقیت آن ، عبارت از دستگیری حاجی مالی خان ، یکی از سرکرده های شبکه حقانی بوده است . "آیساف" گفته است که حاجی مالی خان، تروریست ها را از پاکستان به افغانستان انتقال میداد و حیثیت سفیر میان گروه طالبان و شبکه حقانی را داشت . "

در بخش دیگری از سرمقاله، از قول "تامس روتگ" یکی از کارشناسان امور افغانستان چنین میخوانیم : " ناتو، یک پیروزی کوچک خود را با طبل و سرنا اعلام میکند، زیرا حاجی مالی خان در جمله پنج فرمانده مشهور شبکه حقانی نبوده است ، مالی خان شخص چندان مشهوری هم بحساب نمی رفت، بلکه از شهرت صرفاً محلی برخوردار بود."

قرار ادعای سرمقاله نویس، " تامس روتگ " گفته است که وقتی از جنرال اوریا خلیل مسوول نظامی ولایت خوست پرسیده که آیا وی توانایی رفتن بخاک پاکستان غرض ضربه زدن به شبکه حقانی را در خود می بیند؟ او (جنرال افغانی) گویا اظهار داشته که " در صورتیکه ما توان دفاع از سرحدات خویش را نداریم ، چگونه خواهیم توانست مناطق مربوط به پاکستان را تصفیه نماییم ؟ . . . ما تا ولایت لوگر که در نزدیکی های کابل واقع است رفته نمیتوانیم، به هیچصورت به نفع افغانستان نیست که جنگ را تا سرحدات کشور بکشانیم . . . ما به هیچ وجه ثبوت کرده نتوانستیم که آی. اس . آی از شبکه حقانی و یا سایرگروه های تروریستی حمایت بعمل آورده باشد. .. پاکستان و امریکا لازم و ملزوم یکدیگر بوده و پاکستان در جنگ با تروریسم در جبهه مقدم قرار دارد . . . بعضی ها فکر میکنند که این جنگ به پاکستان تعلق نداشته با زور بالای حکومت آن کشور تحمیل شده است ، در حالیکه موقف رسمی پاکستان اینست که این جنگ، جنگ خود پاکستان است ؛ زیرا خودش قربانی تروریسم بوده و تاحال، زیان های بزرگی را متحمل شده است ..."

سرمقاله نویس می افزاید که " سوال در این نیست که آیا این جنگ ، جنگ پاکستان است یا خیر؟ نکته اینجاست که آیا پاکستان این جنگ را به درستی به پیش می برد یا نه ؟ در این مسأله هیچ شک و شبه وجود ندارد که پاکستان منافع ملی خودش را در این جنگ مدنظر خواهد داشت. باساس قوانین و ضوابط بین المللی، این، حق هر کشور مستقل است تا مطابق منافع ملی خویش تصمیم اتخاذ نماید. هرگاه اراده و تصمیم از بیرون دیکته شود، معنی اش خدشه دار شدن استقلال مملکت میباشد، در حالیکه هیچ دولت و یا ارتش درجهان، چنین چیزی را نمی پذیرد. پاکستان با صراحت گفته است ، امریکا بخوبی میداند که کدام کشور ها با شبکه حقانی در ارتباط اند؟ پس چرا تنها پاکستان مورد هدف قرار میگیرد؟ باید در این زمینه، تناقضات و بی انصافی ها مدنظر گرفته شوند . "

هفته نامه در اخیر سرمقاله اش، بازم از قول " تایمز مگزین " مینویسد: " امروز نیاز است تا هردو متحد {امریکا و پاکستان} بنشینند و اعتماد تضعیف شده را احیا نمایند. تروریسم دشمن همه است . نه پاکستان ازان حمایت میکند و مسوولیت عملیات آنرا بدوش میکشد. آنچه تا کنون از اهمیت خاص برخوردار بوده است ، اینست که تعریف دقیق و روشنی از تروریسم بعمل نیامده و واضع گفته نشده که تروریست کیست و برای حصول

کدام حق پا به میدان گذارده است؟ میان تروریسم و آزادیخواهی بایست تفاوت قایل شد. آنکه تروریست است، مستحق مجازات خواهد بود و کسی که آزادیخواه است، عدل و انصاف در موردش رعایت گردد. "

یادداشت مترجم: خواننده های گرامی آگاهی دارند که شبکه استخبارات ارتش پاکستان، هرچند در سالهای 1955 میلادی ایجاد گردیده و عمرچندان درازی ندارد، ولی در جریان سالهای جهاد مردم افغانستان علیه قشون روسی، نه تنها توسط متخصصین استخباراتی و تکنالوژی خاص کشورهای غربی، منجمله، موساد اسرائیل، انتلجنت سرویس انگلستان، سی. آی. ای امریکا، المخابرات العامة عربستان سعودی و حتا شبکه جاسوسی ایران به حدکافی تقویت گردید، بلکه از نظر مالی نیز مورد حاتم بخشی های بزرگی قرار گرفت. بنابراین، امروز کار و فعالیت شبکه جاسوسی ارتش پاکستان تا بدانجا رسیده است که نه تنها هزارها اجنت در منطقه و سراسر جهان دارد، بلکه ده ها جریده و نشریه در خارج را نیز تمویل مینماید تا در راستای منافع سیاسی پاکستان و آی. اس. آی تبلیغات بعمل آورند. همین چندی قبل بود که مقامات امریکایی دوتن از پاکستانی های مقیم واشنگتن را به جرم رشوه دهی برای سناتوران امریکا غرض حمایت از پاکستان دستگیر نمودند. این شبکه خرابکار، متأسفانه حتا در میان افغانها نیز رخنه کرده است. چنانکه وقتی بخواهیم علیه ردالت ها، دخالتها و تجاوزهای جانب پاکستان علیه سر زمین عزیز خویش افشاگری نماییم، آقایان ناراحت میشوند و مثلاً میگویند " چرا بجای امریکا، پاکستان افشا میشود؟ " و . . . لهذا، تصور میروود هفته نامه "اردو تایمز" از جمله آن نشریه هایی باشد که از سوی استخبارات ارتش پاکستان تمویل میگردد.